



Petra ? (Le projet)

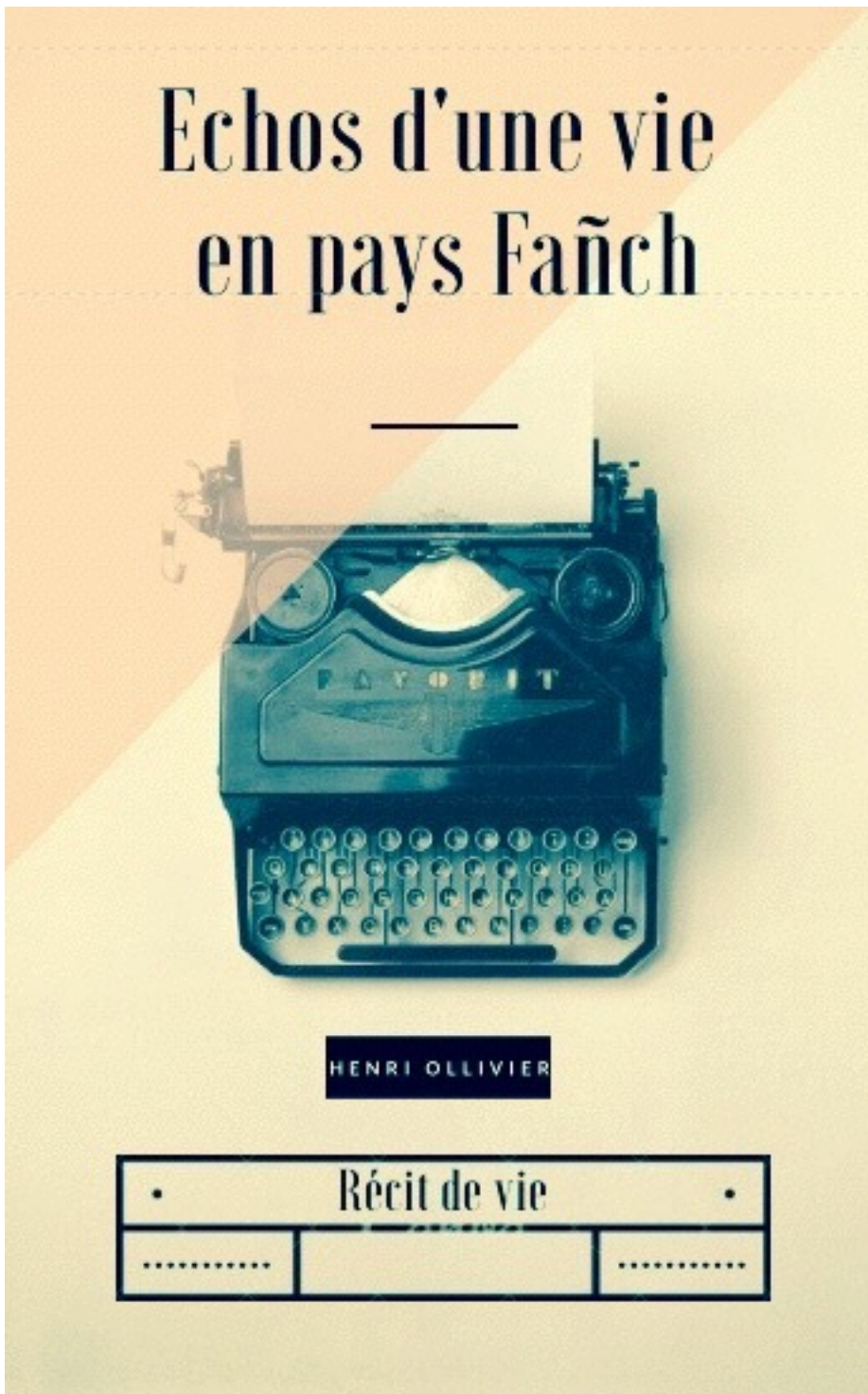
Au début des années 80 et peu de temps avant de quitter ce monde, Henri Ollivier, paysan né en 1901 à Plussulien consignait ses souvenirs sur papier. Il avait traversé le siècle, et avec lui les mutations et transformations culturelles et sociétales dans ce territoire de basse-Bretagne à la frontière du pays Gallo. Dépositaire d'une culture traditionnelle familiale riche en contes et chants, Henri a également pu immortaliser certaines pièces de ce patrimoine oral par écrit ou transmission directe. Nous vous proposons donc un recueil qui compile tout cet ensemble composé de ses mémoires, chants et contes et autres proverbes de ce petit bout de Bretagne appelé traditionnellement le "pays Fañch", il correspond à une partie de la haute cornouaille, comprenant entre autre les anciens cantons de Corlay, St Nicolas du pèlèm...

Petra zo Kaoz ? (Pourquoi ?)

La culture traditionnelle dans ce bout de Bretagne est extrêmement riche. Elle est paradoxalement peu connue par ses habitants. Face au déclin précipité des transmissions dans les familles de ce coin, la publication des cahiers d'Henri tombe à point nommé et donne accès à une partie du patrimoine culturel de

cette famille et de ce pays. La transmission de la culture s'est en effet interrompue par la rupture de la langue (le breton) et la transformation des usages dans une société traditionnelle et paysanne.

L'objectif est que les habitants du pays puissent avoir accès à une partie de l'histoire et du patrimoine de ce territoire (l'Est du pays fañch et alentours). En espérant qu'un livre soit assez costaud pour faire office de première pierre à cet édifice !



(suggestion de présentation)

Enfin, un objectif encore plus ambitieux serait de contribuer à réinvestir en sens ces villages et cantons du centre-Bretagne qui sont frappés par l'exode rurale et la fonte des perspectives économiques. Réinvestir en sens, c'est déjà pouvoir se dire que ces zones, où l'on entend dire qu'il n'y a rien, et bien il y a au contraire une culture, des gens, tout un patrimoine, une histoire et une richesse. Les cantons de Corlay et Saint Nicolas par exemple en font partie, zones frontières du pays bretonnant à la limite du pays gallo, ils connurent un vrai bouillon de culture avec une richesse linguistique et culturelle impressionnante dont certains de nos anciens sont encore dépositaires. Avec aussi peut-être la naïveté de se dire que quand on se réapproprie l'histoire de ces territoires, on leur autorise aussi un futur.



Il y en a encore énormément de trésors à découvrir, dans les familles, chez nos anciens, notamment dans la partie gallèse de ces cantons. Peut-être ce projet donnera envie à d'autres de mobiliser les mémoires...

Peseurt mod ? (comment?)

Après avoir retranscrit, ordonné et chapitré les mémoires, puis collecté les contes, chants, proverbes de l'époque, nous vous proposons donc un livre qui compile l'ensemble.

Et parce qu'il est bien de faire les choses mais qu'il est encore mieux de les faire bien, nous avons sollicité l'aide d'une petite maison d'édition spécialisée dans le domaine : "les archives dormantes", basée à Saint Briec (22). Les livres seront également imprimés dans la région.



LES ARCHIVES DORMANTES

<http://www.lesarchivesdormantes.fr>

Cerise sur le gâteau, le livre est préfacé par Yann-Fañch Kemener, qui avait collecté dans la famille de précieux enregistrements dans les années 70. Et grâce à qui bon nombre d'informations nous son parvenues.

Enfin, Le commentaire des écrits et les annexes vous donneront déjà une bonne vue d'ensemble du projet, vous les trouverez, ainsi que les illustrations du recueil, sur ce site: [fañch culture](#) !

Hag an Arc'hant ? (Et l'argent ?)

La récolte de fond est en fait une précommande au livre. Plus le nombre de commandes est élevé, plus faible est le prix unitaire.

La totalité de la somme sera employée pour les frais d'édition et d'impression du livre. Ainsi que les envois de commandes.

Plus la somme sera importante plus il y aura de livres. Si des personnes riches et/ou généreuses voulaient compléter le montant de leur commande, les livres sur-numéraires seraient mis en dépôt vente dans les commerces du canton de Corlay. Le prix minimum estimé se situe à 15 euros le livre

Piw on? (Qui suis-je?)

Je m'appelle Marc-Antoine Ollivier, j'ai 32 ans et ai grandi au Haut-Corlay, village du traditionnel pays Fañch. Je suis l'un des arrières petits-enfants d' Henri Ollivier.

Contact : marc.aollivier@gmail.com / 06 77 55 29 11

3 les grands prés - 22320 Le HAUT-CORLAY